

Samedi 15 mars 2014

Récit bref

- 9h00 **Stefania Vignali**  
(Università di Torino)  
*L'Ordene de Chevalerie: de la mise en prose à la traduction*
- 9h30 **Elisabetta Barale**  
(Università di Torino)  
*La réécriture de l'Interpolation B à la Vie des Pères par Jean Miélot*
- 10h00 Discussion  
10h20 Pause

### Imprimés

- 10h40 **Laura-Maï Dourdy**  
(Université Paris III-Sorbonne Nouvelle)  
*Le travail des imprimeurs, entre copie et réécriture: l'exemple de la transmission de Jourdain de Blaves, mise en prose du XV<sup>e</sup> siècle*
- 11h10 **Laura Ramello**  
(Università di Torino)  
*Ciperis de Vigneaux e la sfida delle mises en prose: questioni ecdotiche fra tradizione manoscritta e tradizione a stampa»*
- 11h40 **Sergio Cappello**  
(Università di Udine)  
*Les romans imprimés par Jean II Trepperel*
- 12h10 Discussion  
12h30 Clôture

#### Comité scientifique:

Maria Colombo Timelli, Università di Milano  
Anne Schoysman, Università di Siena  
Paola Cifarelli e Matteo Milani, Università di Torino

#### Comité d'organisation:

Elisabetta Barale, Stefania Vignali



Università degli Studi di Torino

Dipartimento di Studi Umanistici

Dipartimento di  
Lingue e Letterature Straniere  
e Culture Moderne

## *Raconter en prose (XIV<sup>e</sup>-XVI<sup>e</sup> siècles)*



Colloque de clôture  
du projet PRIN 2009

*Réécrire en prose  
dans la France des XIV<sup>e</sup>-XVI<sup>e</sup> siècles*

**Turin, 13-15 mars 2014**

Sala Lauree del Dipartimento di  
Lingue e Letterature Straniere e Culture Moderne

Palazzo Badini Confalonieri  
Via Verdi, 10 (II piano) – Torino

Jeudi 13 mars 2104

9h45 **Ouverture du Colloque, mot de bienvenue**

David Aubert

10h00 **Bernard Guidot**  
(Université de Lorraine)  
*Le regard de David Aubert sur les chansons de geste: peut-on encore parler de souffle épique?*, conférence plénière

10h40 **Valérie Guyen-Croquez**  
(Université de Lorraine)  
*La méthode de David Aubert: répétition et création dans les Croniques et Conquestes de Charlemaine*

11h10 Discussion

11h30 Pause

11h50 **Sarah Baudelle-Michels**  
(Université Charles-de-Gaulle Lille III)  
*La langue de l'autre dans le Regnault de Montauban bourguignon*

12h20 **Stefania Cerrito**  
(Libera Università LUSPIO-Roma)  
*L'Histoire de Jason de Raoul Lefèvre copiée par David Aubert (ms Paris, BnF, fr. 331)*

12h50 Discussion

Après-midi

Récit bref

15h00 **Lionello Sozzi et Paola Cifarelli**  
(Università di Torino)  
*Entre mise en prose et originalité: nouvelles et autres récits brefs*, conférence plénière

15h40 **Alfonso D'Agostino**  
(Università di Milano)  
*La disputa silenziosa. Fonti medievali di Pantagruel II, 19*

16h10 **Serena Lunardi**  
(Université de Genève)  
*Dal fabliau alla novella: processi di riscrittura nell'"enfant de neige"*

16h40 Discussion

17h00 Pause

17h20 **Hélène Bellon-Méguelle**  
(Université de Genève)  
*Une œuvre protéiforme: dérimage et mises en prose des Grantz Geanz*

17h50 **Sophie Albert et Emilie Deschelle**  
(Université Paris IV-Sorbonne)  
*Devenirs d'une mise en prose brève: la fondation d'Albion, du manuscrit à l'imprimé*

18h20 Discussion

Vendredi 14 mars 2014

Imprimés

9h00 **Stéphanie Rambaud**  
(Bibliothèque nationale de France)  
*Les Trepperel, imprimeurs-libraires parisiens et éditeurs de textes?*  
conférence plénière

9h40 **Claude Roussel**  
(Université de Clermont-Ferrand)  
*Merveilleux et fantastique dans Meurvin*

10h10 **Caroline Cazanave**  
(Université de Franche-Comté)  
*Coller au texte, laisser décoller l'imaginaire: l'illustration des premiers imprimés de la prose d'Huon de Bordeaux en 1513*

10h40 Discussion

11h00 Pause

11h20 **Elisabeth Gaucher**  
(Université de Nantes)  
*Relire Richard sans Peur: réflexions sur la réédition et la réinterprétation d'une prose méconnue*

11h50 **Aimé Petit**  
(Université Charles-de-Gaulle-Lille III)  
*Transtextualité: le Roman de Thèbes, de l'Histoire Ancienne jusqu'à César à la rédaction imprimée par Pierre Sergent*

12h20 Discussion

Après-midi

(Palazzo del Rettorato, via Po 17 - Sala Allara)

14h30 **Maria Colombo Timelli**  
(Università di Milano)  
*Le Nouveau répertoire de mises en prose (XIV<sup>e</sup>-XVI<sup>e</sup> siècles), suite et fin*

15h00 **Anne Schoysman**  
(Università di Siena)  
*David Aubert: état de la critique et perspectives de recherche*

15h30 Discussion

15h50 Pause

Imprimés

16h10 **Alexandra Velissariou**  
(Université du Littoral-Côte d'Opale, Université Catholique de Lille)  
*Michel Le Noir et Antoine Vérard, éditeurs de Milles et Amys*

16h40 **Catherine Gaullier-Bougassas**  
(Université Charles-de-Gaulle - Lille III)  
*Le Volume d'Orose publié par Antoine Vérard en 1491: nouvelle prose et nouveaux enchâssements versifiés*

17h10 **Matthieu Marchal**  
(Université du Littoral - Côte d'Opale)  
*La réception de l'Histoire de Gérard de Nevers dans les imprimés du XVI<sup>e</sup> siècle (Paris, Hénon Le Fèvre, 1520; Paris, Philippe Le Noir, 1526)*

17h40 Discussion